

# Granule Maxi Pro®

Käyttöopas



**NOR:DISK**  
CLEAN SOLUTIONS

Tuotenumero FI16295

Granuldisk AB retains the right to make technical changes to the products.

No responsibility is taken for any printing errors.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Puhelin +46 40 671 50 60



---

# Sisällysluettelo

---

EU – KONEIDEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	5
1 Yleinen kuvaus ja turvallisuus	7
1.1 Käyttäjälle	7
1.2 Turvamääräykset	8
1.3 Tekniset tiedot	10
1.4 Rakeet	14
1.5 SIMpel™ – tietojen helppo saanti	15
2 Käyttäminen	19
2.1 Käynnistys	19
2.2 Ladataan pesuvälineitä	22
2.3 Ohjauspaneeli	28
2.4 Käynnistys ja toiminta	29
2.5 Kielen valinta	32
2.6 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen	33
3 Päivittäinen puhdistus	35
3.1 Rakeiden kerääminen ja puhdistaminen	35
3.2 Säiliön sisäpuolen puhdistaminen	37
3.3 Yön kestävät ja pitemmät joutoajat	41
3.4 GD Memo™	42
4 HACCP-toiminnot ja hygieniatiedot	45
4.1 Yleistä	45
4.2 Tietojen tarkasteleminen ohjauspaneelissa	46
4.3 Sähkön- ja vedenkulutuksen koontitiedot	47
4.4 Toimintatietojen lataaminen USB-liitännän kautta	48
4.5 EcoExchanger®-lisävaruste	49
5 Vianmääritys ja varoitukset	51
5.1 Käyttäjään liittyvät ilmoitukset	51
5.2 Virhekoodit	53
6 Muistiinpanoja	57



---

# EU – KONEIDEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

---

Alkuperäinen  
Direktiivi 2006/42/EU, liite II 1A

**Valmistaja (ja tarvittaessa tämän valtuutettu edustaja):**

Yritys: Nordisk Clean Solutions  
Osoite: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Täten vakuuttaa, että**

Konetyyppi: Granule -pata- ja kattilapesukone  
ammattikeittiöihin  
Koneen numero: Granule Maxi Pro®

**Täyttää konedirektiivin 2006/42/EU vaatimukset.**

**Täyttää seuraavien EU:n direktiivien sovellettavat vaatimukset:**

2014/30/EU, EMC

2011/65/EU, RoHS

2012/19/EU, WEEE

**Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:**

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

**Seuraavia muita standardeja ja määritelmiä on sovellettu:**

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

AS/NZS 3500,1:2021

**Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:**

Nimi: Staffan Stegmark  
Osoite: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Allekirjoitus:**

Paikka ja päiväys: Malmö, 26,04.2024  
Allekirjoitus:



Nimi: Mikael Samuelsson  
Asema: TOIMITUSJOHTAJA



---

# 1 Yleinen kuvaus ja turvallisuus

---

## 1.1 Käyttäjälle

Granule Maxi Pro® on raeastianpesukone ammattikeittiöiden keittoastioiden pesuun.

Tämä on opas kattilanpesukoneen Granule Maxi Pro® oikeaan käyttöön.

Nordisk Clean Solutions kehottaa perehtymään ohjeeseen tarkasti sen varmistamiseksi, että konetta käytetään oikein turvallisuutta vaarantamatta.

Säilytä käyttöopas koneen koko käyttöiän ajan.

Nordisk Clean Solutions ei vastaa laitevauriosta tai muusta vahingosta, jonka syynä on se, ettei käyttäjä ole noudattanut käyttöohjeen ohjeita.

Alkuperäinen käyttöohje.

## 1.2 Turvamääräykset



### **HUOM**

*Lue tämän käyttöohjeen turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti. Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten. Nordisk Clean Solutions ei vastaa vahingoista eikä takuu ole voimassa, jos näitä turvallisuus- ja käyttöohjeita ei noudateta.*

*Älä tee muutoksia, lisäyksiä tai muutoksia pata- ja kattilapesukoneeseen ilman valmistajan hyväksyntää. Käytä pata- ja kattilapesukonetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen. Nordisk Clean Solutions antaa tietoja pata- ja kattilapesukoneen käytöstä ja toiminnasta.*

*Käytä konetta aina tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kouluta käyttöhenkilöstöä koneen käsittelyssä ja kerro heille turvallisuusohjeista. Toista harjoitukset säännöllisin väliajoin onnettomuuksien estämiseksi.*

Testatkaa paikallisen vikavirtakatkaisimen (FI) toiminta säännöllisesti testauspainikkeella.

Sulje käyttöpaikan veden sulkuventtiili, kun työ on valmis. Sulje paikallinen pääkatkaisin, kun työ on valmis.

Rakeiden sisältämä komposiittimateriaali on hyväksytty käytettäväksi yhdessä elintarvikkeiden kanssa.



### **VAARA**

*Kone käyttää kuumaa vettä. Vältä ihokontaktia palovammojen ehkäisemiseksi!*



### **VAARA**

*Älä avaa luukkuja pesemisen aikana! Se aiheuttaa palovamman vaaran.*



### **VAARA**

*Rakeet saattavat lattialle pudotessaan aiheuttaa liukastumisvaaran.*



### **VAARA**

*Jos alkuperäiset POM-muovista valmistetut rakeet syttyvät palamaan, voi muodostua formaldehydiä, joka on vaarallista hengitettynä. Ei koske PowerGranules BIO -tuotetta.*



**VAROITUS**

*Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.*

**HUOM**

*Saat lisätietoja pesuaineen ja huuhteluaineen käsittelystä ja käytöstä koneessa kemikaalivalmistajan ohjeista. Saat parhaan pesutuloksen käyttämällä korkealaatuisia tuotteita. Katso myös pesuainetta ja huuhteluainetta koskevat tiedot huolto-oppaasta.*

## 1.3 Tekniset tiedot

### YLEISET TIEDOT

Malli	Edestä täytettävä, kaksi luukkua
Ulkoiset mitat	2039 (± 25 mm) x 1452 x 1075 mm (K x L x S) suljettuna ilman EcoExchangeria
Paino	666 kg (täytetty kone) 485 kg (tyhjä kone)
Säiliön tilavuus	165 litraa
Täyttömäärä	450 litraa 1060 x 540 x 680 mm (K x L x S)
Huuhteluveden määrä	7 litraa (ECO-ohjelma) 14 litraa (lyhyt/normaali ohjelma) 14 litraa tarvitaan ANSI/NSF 3 -standardin määrittämän 3600 HUE-tasoisien puhtauden saavuttamiseksi.
Raemäärä	16 litraa
Pesuveden lämpötila	65 °C
Huuhteluveden lämpötila	85 °C
Äänenpainetaso	< 70 dB (A)

### OHJELMAT JA KAPASITEETTI

Pesuohjelma rakeilla	Eco: 2 min 40 s (+95 s EcoExchanger-lisävarusteilla) Lyhyt: 4 min 50 s (+60 s höyryn vähennyksellä tai +120 s EcoExchanger-lisävarusteella) Normaali: 6 min 50 s (+60 s höyryn vähennyksellä tai +120 s EcoExchanger-lisävarusteella)
----------------------	---

Pesuohjelmat ilman rakeita	Eco: 2 min 40 s (+95 s EcoExchanger®-lisävarusteella) Lyhyt: 3 min 40 s (+60 s höyryn vähennyksellä tai +120 s EcoExchanger-lisävarusteella) Normaali: 5 min 40 s (+60 s höyryn vähennyksellä tai +120 s EcoExchanger-lisävarusteella)
Enimmäis-/vakiokapasiteetti tunnissa (vakiokapasiteetti sis. käsittelyn)	Compact-versio: 264/168 GN 1/1 Flow-versio: 264/204 GN 1/1 Free flow -versio: 264/228 GN 1/1
Kapasiteetti ohjelmaa kohden	12 GN 1/1 enintään 65 mm tai 8 GN 1/1 200 mm 6 GN 2/1 enintään 65 mm tai 4 GN 2/1 200 mm

### SÄHKÖKYTKENTÄ

Jännite**	3~ 400-415 V / 50 Hz tai 60 Hz + PE 3~ 200V/50 Hz tai 60 Hz + PE 3~ 208V/60 Hz + PE 3~ 230V/50 Hz tai 60 Hz + PE 3~ 380V/50 Hz tai 60 Hz + PE 3~ 440V/50 Hz tai 60 Hz + PE 3~ 480V/60 Hz + PE 3~ 575V/60 Hz + PE
Sulake (21,0 kW teholla)	40A (400V, 415V, 380V, 440V) 63A (230 V)
Sulake (29 kW teholla)	50A (400 V, 415 V, 380 V, 440 V)
Sulake (5 kW teholla)	20A (400 V, 415 V, höyrylämmitetty) 25A (230V, höyrylämmitetty)
Sulake (6,6 kW teholla)	16A (575V, höyrylämmitetty)
Sulake (18 kW teholla)	63A (200V, 208V)
Sulake (22,6 kW teholla)	32A (575V) 40A (480V)
Taajuus	50 Hz tai 60 Hz

Suurin tuotos	21 kW (kuumatäyttö) 29 kw (kylmätäyttö tai kuumatäyttö) 5 kW (hörylämmitetty) 6,6 kW (hörylämmitetty, 575V) 18 kW (kuumatäyttö, 200V, 208V) 22,6 kW (kuumatäyttö, 480V, 575V)
Pesupumpun moottori	2 x 2,2 kW 2 x 3,0 kW (480V, 575V)
Huuhtelupumpun moottori.	0,37 kW
Lämmittimen pesusäiliö*	13 kW, teho 18 kW 16 kW, teho 21 kW 16 kW, teho 22,6 kW 24 kW, teho 29 kW
Lämmittimen huuhtelusäiliö*	13 kW, teho 18 kW 16 kW, teho 21 kW 16 kW, teho 22,6 kW 24 kW, teho 29 kW
Kotelon suojausluokka	IPX5

### VESILIITÄNTÄ

Kovuus/liitäntä	Kokonaiskovuus: 3-7 °dH, 5-12 °TH, 53-125 PPM  ¾" BSP-uros kierre (DN20)
Liitäntä A	100-600 kPa (1-6 bar), 25 l/min, 5-65 °C (kuuma- tai kylmätäyttö)  HUOM! Käänteisosmoosivettä ja täysin pehmenettyä vettä ei saa käyttää.
Liitäntä B	Höyryn vähennys: 300-600 kPa (3-6 bar), 15 l/min), <20 °C  EcoExchanger (lisävaruste): 300-600 kPa (3-6 bar), 15 l/min), <20 °C

**TUULETUS JA TYHJENNYS**

Tuuletus höyryn vähennystoiminnolla	300 m <sup>3</sup> /h
Tuuletus ilman höyryn vähennystoimintoa	900 m <sup>3</sup> /h
Tuuletus EcoExchanger-lisävarusteilla	150 m <sup>3</sup> /h
Lämpökuorma huoneeseen höyryn vähennyksellä (yhteensä/kohtuullinen/piilevä)	2,7 kW / 1,0 kW / 1,7 kW
Lämpökuorma huoneeseen ilman höyryn vähennystä (yhteensä/kohtuullinen/piilevä)	4,9 kW / 1,0 kW / 3,9 kW
Lämpökuorma huoneeseen EcoExchanger-lisävarusteilla	2,0 kW / 1,0 kW / 1,0 kW
Poistoputki	Putken Ø 32 mm (ulkohalkaisija)
Tyhjennys	Kapasiteettivaatimus 50 l/min Ei tyhjennyspumppua, painovoimainen tyhjennys Konetta ei saa sijoittaa suoraan viemäriputken yläpuolelle.

**PESUAINE JA HUUHTELUAINE**

Pesuaine- ja huuhteluaine	Vaaditaan. 230 VAC -signaali on saatavana erillisestä rasiasta Maksimikuormitus yhteensä 0,5 A
---------------------------	---

\* Ei käytössä samanaikaisesti.

\*\* Tarkista toimitettuja koneita koskevat erityistiedot koneen arvokilvestä.

**HUOM**

*Granule Maxi Pro®-koneen mukana toimitetaan 2 m sähköjohto, joka kytketään seinässä olevaan eristimeen. Eristin ei sisälly toimitukseen.*

## 1.4 Rakeet

- Pesurakeet on erityisesti suunniteltu käytettäväksi Nordisk Clean Solutionsin pata- ja kattilapesukoneissa.
- Pitkäikäiset rakeet takaavat parhaan mahdollisen pesutuloksen ja pidentävät myös koneen käyttöikä.
- Saatavana on kahdenlaisia rakeita. Toinen on PowerGranules Original ja toinen PowerGranules BIO, joka on vastuullisempi kestävämpi valinta, sillä rakeet ovat osittain biohajoavia.

### Rakeiden keräys päivittäisen puhdistuksen yhteydessä

- Laita raesäiliö koneeseen tämän käyttöoppaan Päivittäinen puhdistus -osion mukaisesti.
- Valitse rakeiden keräysohjelma painamalla STOP-painiketta. Odota sitten 6 sekuntia ja pidä raepainiketta sekä lyhytohjelman painiketta painettuina, kunnes näytössä näkyy "Rakeiden keräysohjelma".
- Virheettömän pesutuloksen takaamiseksi tarkasta joka päivä rakeiden keräämisen yhteydessä, että rakeita on koneessa suositeltu määrä (yhteensä 16 litraa, 8 litraa kummassakin säiliössä). **Lisää säiliöihin rakeita, jos niiden pinta laskee viivan alle.**

Katso Kuva 25 Seuraa rakeiden

- Älä käytä koneessa samanaikaisesti sekä PowerGranules Original- että PowerGranules BIO® -rakeita. Teknisesti tästä ei ole haittaa pata- ja kattilapesukoneelle, mutta rakeiden jätekäsittelyt eroavat toisistaan (katso alla). Tästä johtuen suosittelemme vaihtamaan koko rae-erän vaihtaessasi PowerGranules BIO® -tuotteeseen.

### Kuluneiden rakeiden vaihtaminen

- Noudata GDMemo™ -ohjelman suosittelemaa rakeenvaihtoväliä (viesti näkyy PowerGranules Original -rakeiden käytössä 2 500 raesyklin ja PowerGranules BIO® -rakeiden käytössä 1 600 raesyklin välein). Suorita rakeiden keräysohjelma yllä esitetyllä tavalla ja vaihda uuteen erään.
- Kun olet vaihtanut rakeet, nollaa muistutus seuraavasti: paina STOP-painiketta, odota 3 sekuntia ja paina raepainiketta 5 kertaa. OK näkyy näytössä 2 sekunnin ajan nollauksen jälkeen.
- Kuluneet rakeet tulee käsitellä vaarattomana jätteenä. Käytetyt rakeet tulee sulkea kannelliseen muoviämpäriin tai muovipussiin ennen hävittämistä. PowerGranules Original -rakeet voi lajitella kierrätettävänä muovijätteenä tai energiajätteenä. PowerGranules BIO® -rakeet tulee lajitella energiajätteenä tai paikallisten määräysten mukaisesti. PowerGranules BIO® -rakeet ovat osittain biohajoavaa materiaalia, joten niitä ei voi kierrättää muovina.

## 1.5 SIMpel™ – tietojen helppo saanti

Jotta käyttäjän olisi helpompi löytää tietoa koneesta ja sen käytöstä, koneessa on QR-koodi.

Tarra on näytön alla tai sivulla.



- 1 Skannaa tarran QR-koodi.

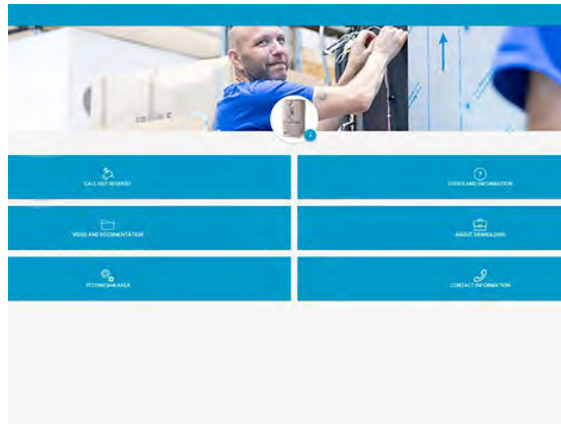
Katso Kuva 1 *Tarran QR-koodi*



**Kuva 1 Tarran QR-koodi**

- 2 Kun skannaat QR-koodin, päädyt seuraavaan valikkoon.  
(Huomaa, että käyttöliittymä voi vaihdella käytetyn laitteen mukaan.)

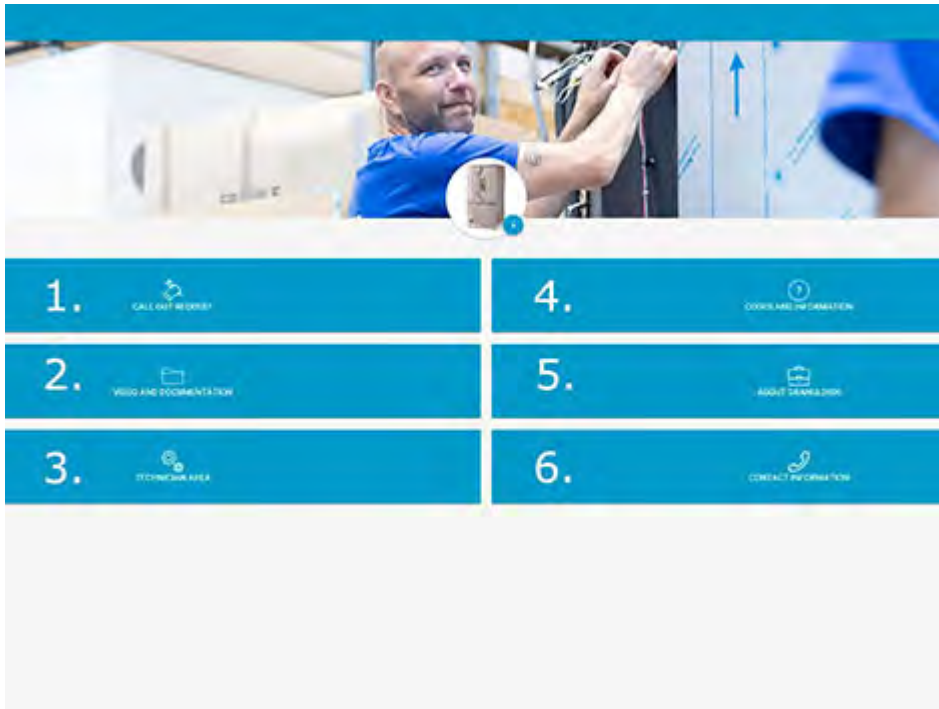
Katso Kuva 2 Valikko



**Kuva 2 Valikko**

- 3 Valitse kieli oikeasta yläkulmasta. Oletuksena on englanti.

### Eri laatikoiden selitykset:



1. KUTSUPYYNTÖ	Huoltopuhelun soittaminen koneeseen
2. VIDEO JA DOKUMENTAATIO	Käyttöohjeet ja videot lisävarusteista /päivittäinen puhdistus
3. TEKNIKON ALUE	Vain teknikoille/huoltokumppaneille
4. KOODIT JA TIEDOT	Luettelo virhekoodeista



---

5. TIETOJA NOR:DISKista	Linkki verkkosivustollemme
6. YHTEYSTIETO	Yhteystiedot huoltokumppanille



---

## 2 Käyttäminen

---

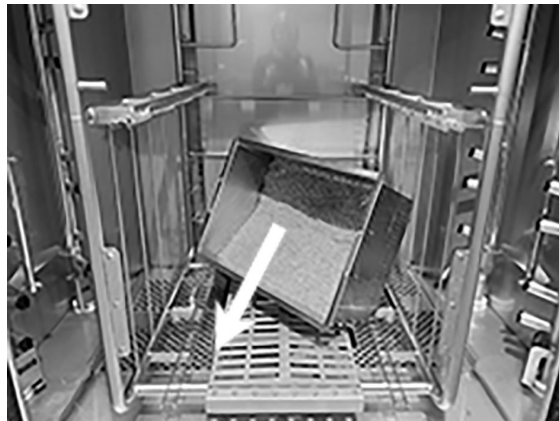
### 2.1 Käynnistys

- 1 Lisää koneeseen sopiva määrä pesurakeita raakeräimistä.

Kahdessa raesäiliössä on 8 litraa rakeita kussakin.

Tyhjennä ne molemmat koneeseen.

Katso Kuva 3 *Rakeiden lisääminen*



**Kuva 3 Rakeiden lisääminen**

- 2 Sulje koneen etuosassa oleva tyhjennysventtiili.

Katso Kuva 4 *Venttiili*



**Kuva 4 Venttiili**

- 3 Kytke virta pääkatkaisimesta.

## Säiliön täyttäminen vedellä

### 1 Sulje luukut



### 2 Täytä pesusäiliö vedellä painamalla käynnistuspainiketta (1).

Täytetäänkö pesusäiliö?

### 3 Täytön aikana paneelissa olevat ohjelmavalinnan diodit vilkkuvat epäjärjestyksessä diodien kanssa, jotka ilmaisevat raepesua tai ilman rakeita tehtävää pesua.

XX °C    XX °C  
Pesun täyttäminen  
säiliö

### 4 Täyttö ja lämmitys kestää noin 20 minuuttia (kuumavesiliitäntä, +55 °C). Lisävarusteena saatava kylmävesiliitäntä (+10-12°C) kestää noin 40 minuuttia. Jos pesusäiliön lämpötila ei ole täytön jälkeen oikea, näytölle tulee viesti:

50 °C    60 °C  
Pesusäiliön  
lämmittäminen, 65 °C

- 5 Kone on valmis käyttöön, kun pesusäiliön lämpötila on oikea.

Näkyviin tulee esivalittu ohjelma:

65°C    70°C  
 Eko-ohjelma  
 rakeilla  
 pesuaika: 2:40



### **HUOM**

*PUNAINEN VALO tarkoittaa, että kone on käynnissä. Älä avaa luukkua!*

*VIHREÄ VALO tarkoittaa, että kone on käyttövalmis*

### **Keittiövälineiden valmistelu**

- 1 Tyhjennä ja kaavi pois kaikki ruokajäämät ennen keittiövälineiden asettamista koneeseen

Katso Kuva 5 *Valmistelu*

- Astioita ei tarvitse liottaa tai hangata.
- Koneessa ei saa käyttää käsiastianpesuainetta tai vastaavaa (vaahtoaminen voi aiheuttaa laajoja ongelmia).



**Kuva 5 Valmistelu**

- 2 Runsaasti kosteaa proteiinipitoista ruokaa sisältävät padat ja kattilat kannattaa huuhtaista ennen asettamista pesukoneeseen.

## 2.2 Ladataan pesuvälineitä

### Kuinka täyttää pestävät

Kaikki keittiövälineet on asetettava pesukoneeseen likainen puoli suuttimiin päin.

Katso Kuva 6 *Keittiövälineiden asettaminen pesukoneeseen*



**Kuva 6 Keittiövälineiden asettaminen pesukoneeseen**

### Kasetin asettaminen ja poistaminen

Granule Maxi Pro on saatavana kolmena eri versiona.

#### **Granule Maxi, Compact-versio:**

Kasetti on kiinteä osa konetta, ja sen voi vetää koneesta puoliksi ulos.

Katso Kuva 7 *Kasetti vedetty puoliväliin*



**Kuva 7 Kasetti vedetty puoliväliin**

**Granule Maxi, Flow-versio:**

Rullaa vaunu ladatun kasetin luo. Irrota salpa ja nosta kahvaa. Kiinnitä kasetti painamalla kahva uudelleen alas.

Poista kasetti vaunun avulla ja ripusta kasetti yhteen seinäripustimista.

**Granule Maxi, FreeFlow-versio:**

Rullaa vaunu ladatun kasetin luo. Irrota salpa ja nosta kahvaa. Kiinnitä kasetti painamalla kahva uudelleen alas.

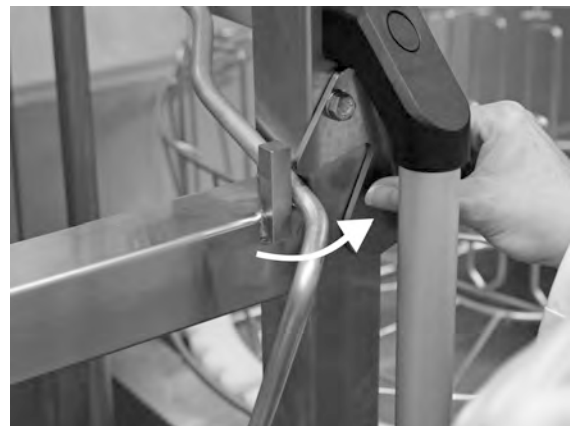
Kasetti ladataan vaunun päälle laskettuna. Sitten kasetti rullataan koneeseen vaunun avulla. Irrota kasetti avaamalla salpa ja nostamalla kahvaa.

Katso Kuva 8 Kasetin kiinnitys

Katso Kuva 9 Vaunun salpa



**Kuva 8 Kasetin kiinnitys**



**Kuva 9 Vaunun salpa**

**Pro-kasetti Granule Maxi Flow- ja FreeFlow Edition -malleihin (29361)**

Kapasiteetti:

- 12 GN 1/1 enintään 65 mm
- 4 GN 1/1 100 mm + 4 GN 1/1 65 mm + 2 GN 1/1 200 mm.
- 8 GN 1/1 enintään 200 mm.

Katso Kuva 10 Maxi Pro -kasetti



**Kuva 10 Maxi Pro -kasetti**

Kun kuormaat 8 GN 1/1 200 mm:n, ota keskikappale kokonaan pois ja aseta pohjaritilä paikalleen.

Katso Kuva 11 Kasetti 8 GN 1/1 200 mm



**Kuva 11 Kasetti 8 GN 1/1 200 mm**

Kun asetat koneeseen yhden suuren kattilan, ota keskikappale kokonaan pois.

Aseta pohjasäleikkö ja keskijalkaja paikalleen.

Katso Kuva 12 Kasetti, jossa on yksi suuri kattila

Kaksi pientä kattilaa voi laittaa koneeseen pohjapuolelta vastakkain.

Katso Kuva 13 Kasetti, jossa on kaksi kattilaa



**Kuva 12 Kasetti, jossa on yksi suuri kattila**



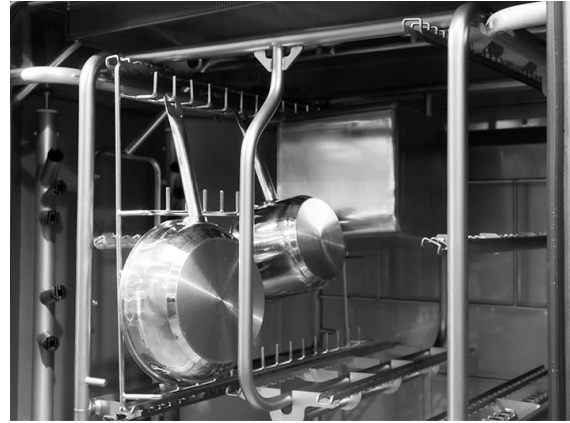
**Kuva 13 Kasetti, jossa on kaksi kattilaa**



**Pata- ja kattilateline (10972)**

Kapasiteetti: 3–5 pataa/kattilaa, joissa on kahvat tai korvat koukkuihin ripustamista varten.

Katso Kuva 14 *Pata- ja kasariteline*



**Kuva 14 Pata- ja kasariteline**

**Välineteline (10362)**

Kauhoille, vispilöille jne. (500 mm saakka). Välineteline kiinnitetään yhteen kasetin yläliukulistoista.

Katso Kuva 15 *Välineteline*



**Kuva 15 Välineteline**

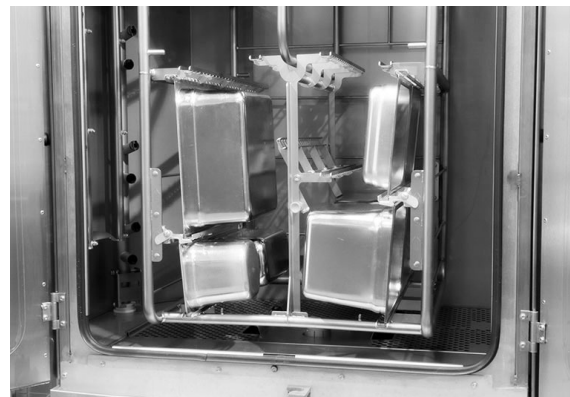
**Korinjakajat GN-astioille, koot GN 1/9–2/3 (19313)**

Aseta jakaja johonkin kasetin pohjassa olevista alakiskoista.

Mahdollistaa koot GN 1/2, 1/3, 1/6, 1/9 ja 2/3. Korinjakajan avulla seuraavien yhdistelmien laittaminen koneeseen on mahdollista:

- 4x1/2 GN-astiaa tai
- 8 GN 1/4 tai
- 2x1/3 ja 2x2/3 GN-astiaa tai
- 4 x 1/6 ja 2 x 2/3 GN -astiaa tai
- 6 x 1/9 ja 2 x 2/3 GN -astiaa.

Katso Kuva 16 *Korinjakaja*



**Kuva 16 Korinjakaja**

**Kansi- ja tarjotinteline (10950)**

Kapasiteetti: enintään 9 kpl GN 1/1 -kokoista litteää tarjotinta ja kanttia.

Kansiteline sopii parhaiten kasetin alakiskoihin.

Katso Kuva 17 *Kansi- ja tarjotinteline*



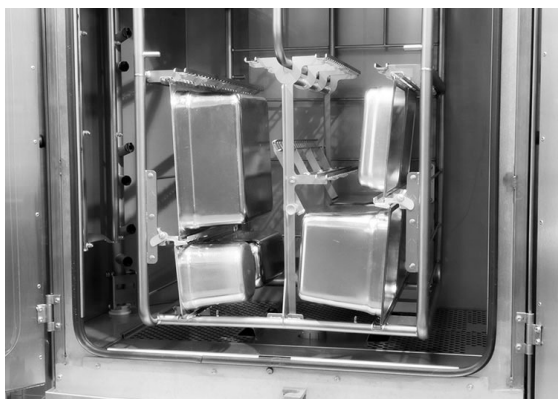
**Kuva 17 Kansi- ja tarjotinteline**

**Teline pienille GN-pannuille (10948)**

Kapasiteetti: enintään 6 GN 1/3 tai 12 GN 1/6 tai 18 GN 1/9. Teline sijoitetaan johonkin kasetin neljästä alakiskosta.

Jokaiseen telineen riviin voi asettaa seuraavan yhdistelmän: 2x1/3 tai 4x1/6 tai 6x1/9 GN-astia.

Katso Kuva 18 *Teline pienille GN-astioille*



**Kuva 18 Teline pienille GN-astioille**

**Ritiläkori kannella (21477)**

Enintään 500 mm pitkille kauhoille, vispilöille.

Sijoitetaan kasetin pohjalle kiskojen mukaisesti.

Katso Kuva 19 *Ritiläkori*



**Kuva 19 Ritiläkori**

**Lisäosa uunipelleille (22017)**

Kapasiteetti: 8 uunipeltiä (600 x 400 mm, reuna enintään 20 mm).

Keskikappale sopii parhaiten kasetin alakiskoihin.

Katso Kuva 20 *Lisäosa uunipelleille*



**Kuva 20** *Lisäosa uunipelleille*

## 2.3 Ohjauspaneeli

- 1 Painike, jonka avulla vastataan myönteisesti näytössä näkyvään kysymykseen.



- 2 Pysäytyspainike kuittaa mahdolliset hälytykset.

Sitä käytetään myös lepotilaan siirtymiseen. 30 sekunnin kuluttua näytön valo sammuu ja kone siirtyy lepotilaan. Pysäytyspainikkeen punainen diodi palaa lepotilassa, mutta kaikki koneen toiminnot on kytketty pois päältä.

Voit aktivoida koneen painamalla mitä tahansa painiketta.

**Pesu- tai huuhtelusäiliötä ei lämmitetä lepotilan aikana.**

- 3 ECO-ohjelman käynnistys
- 4 Lyhytohjelman käynnistys
- 5 Vakio-ohjelman käynnistys
- 6 Rakeiden kanssa
- 7 Ilman rakeita

## 2.4 Käynnistys ja toiminta

### 1 Paina käynnistuspainiketta (1)

- Jos pesusäiliön lämpötila on alle 65°C ensimmäisen käynnistyksen aikana, kone jatkaa veden lämmittämistä kun pesutankki on täytetty.
- Liian alhaisella lämpötilalla peseminen lisää vaahtoutumisen riskiä ja saattaa heikentää pesutulosta.
- Koneen uudelleenohjelmointi tulee antaa ainoastaan tehtävään valtuutetun henkilön tehtäväksi.

62°C (vilkkuu) 59°C  
Pesusäiliön  
lämmittäminen, 65°C

### 2 Valitse pesu rakeilla tai ilman, (6) tai (7). Jos haluat pestä vain hieman li- kaisia pannuja, reiätettyjä säiliöitä, läpinäkyviä muovi- tai teflonsäiliöitä, valitse pesuohjelma, jossa ei käytetä rakeita. Jos haluat pestä normaali- listi likaantuneita tai hyvin likaisia kattiloita ja pannuja, valitse tehokas raepesuohjelma, joka puhdistaa ne kirkkaan puhtaksi.

### 3 Valitse pesuaika Eco (3), lyhyt (4) tai normaali (5)

#### **ECO**

2 min 40 s (rakeiden kanssa)

2 min 40 s (ilman rakeita)

+ 95 s EcoExchanger-lisävarusteen kanssa

#### **Lyhyt**

4 min 50 s (rakeiden kanssa)

3 min 40 s (ilman rakeita)

+ 60 s valinnaisella höyryn vähennyksellä tai + 120 s EcoExchanger-  
lisävarusteella

#### **Normaali**

6 min 50 s (rakeiden kanssa)

5 min 40 s (ilman rakeita)

+ 60 s valinnaisella höyryn vähennyksellä tai + 120 s EcoExchanger-  
lisävarusteella

65°C 85°C  
Eko-ohjelma  
rakeilla  
Aikaa jäljellä: 2:40

- 4 Kun pesuohjelma on valmis, sana "LOPPU" vilkkuu ja vihreä merkkivalo syttyy.

65 °C      85 °C  
LOPPU

Katso Kuva 21 Kun ohjelma on päättynyt, vihreä valo syttyy.



**Kuva 21 Kun ohjelma on päättynyt, vihreä valo syttyy.**

- 5 Kun luukut avataan, näyttö palaa valmiustilaan ja näyttää viimeisimmän käytetyn ohjelman.

Eko-ohjelma  
rakeilla  
pesuaika: 2:40



### VAARA

Älä avaa luukkaa pesemisen aikana! Se aiheuttaa palovamman vaaran.

- 6 Pidä luukut suljettuna, jos et käytä toista pesuohjelmaa heti. Tämä säästää energiaa ja vähentää veden haihtumista pesusäiliöstä.

### Koneen pysäyttäminen kesken ohjelman

- Siirry vesipesuohjelmaan noin 30 sekunniksi huuhtoaksesi kaikki rakeet astioista. Paina sitten STOP-painiketta (2).
- Hätätilanteessa: Paina vain STOP (2).



### HUOM

Astioissa voi olla pesuaineen jäämiä, jolloin ne on pestävä uudelleen ennen kuin ne otetaan pois koneesta. Älä koskaan tyhjennä hätäjarrutettua konetta! (Pumppuun ilman vettä jääneet rakeet jumiuttavat pumpun juoksupyörän.)



### VAARA

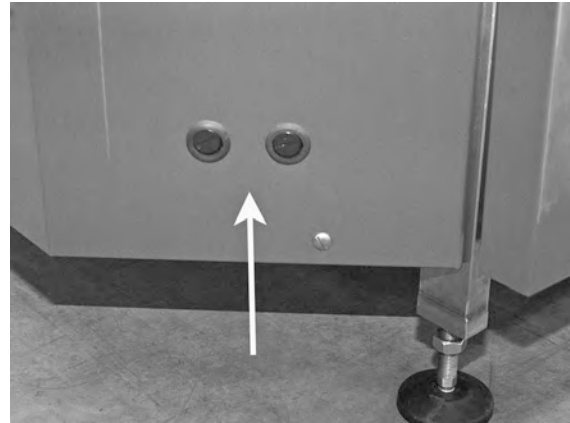
Älä avaa luukkaa pesemisen aikana! Se aiheuttaa palovamman vaaran.

### **Ylikuumentumissuojan nollaaminen**

Jos kone antaa virhekoodit 104 ja 105, nollaa ylikuumentumissuojaus.

- 1 Tyhjennä pesusäiliö.
- 2 Puhdista tasontunnistin.
- 3 Kierrä auki musta korkki.
- 4 Nollaa ylikuumentumissuoja työntämällä pieni ruuvimeiseli suojan sisään ja painamalla nollauspainiketta. Jos suoja on lauennut, nollauksen aikana kuuluu napsahdus.

Katso Kuva 22  
*Ylikuumentumissuojan*



**Kuva 22 Ylikuumentumissuojan**

- 5 Jos vikakoodi toistuu muutaman seuraavan tunnin aikana, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.

### **Pesuastian tarkastaminen**

- 1 Tutki kattilat ja pannut jokaisen ohjelman jälkeen.
- 2 Varmista, ettei astioihin ole jäänyt rakeita kääntämällä ne ylösalaisin ennen koneesta poistamista.
- 3 Poista rakeet, joita on voinut juuttua astioiden reunoihin, teräviin kulmiin ja muihin vaikeapääsyisiin paikkoihin

Katso Kuva 23 *Varmista, ettei astioihin ole juuttunut rakeita*

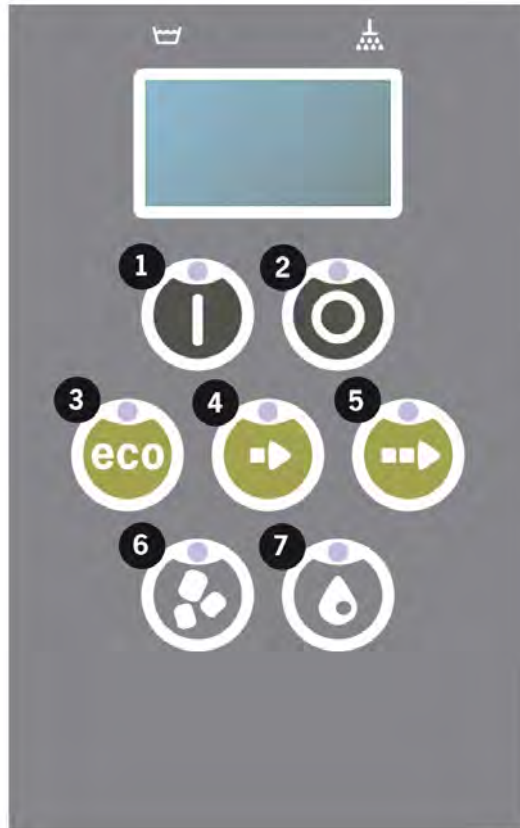


**Kuva 23 Varmista, ettei astioihin ole juuttunut rakeita**

## 2.5 Kielen valinta

Vaihda halutessasi kieliasetuksia seuraavasti:

- 1 Paina pysäytyspainiketta, vapauta se ja odota 3 sekuntia.



- 2 Paina lyhytohjelman painiketta (4) viisi kertaa.

- 3 Näyttöön tulee alla oleva teksti:

```
Kieli  
< englanti >  
Valitse Back
```

- 4 Tee valinta painamalla käynnistyspainiketta.

- 5 Selaa kieliluettelo läpi käyttämällä ECO- (3)- tai vakio-ohjelman (5) painikkeita.

```
Kieli  
< englanti >  
OK Peruuta
```

- 6 Valitse haluamasi kieli painamalla käynnistyspainiketta (1) (OK).

- 7 Poistu ohjelmointitilasta painamalla pysäytyspainiketta (2).

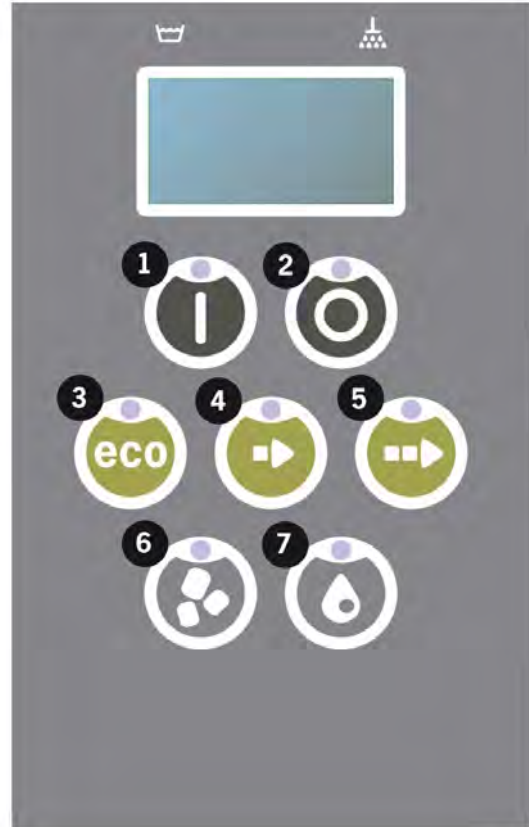


## 2.6 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

Voit muuttaa päivämäärää ja kellonaikaa seuraavasti:

- 1 Paina STOP-painiketta (2) ja sen jälkeen lyhytohjelman painiketta (4) viisi kertaa ja ECO-ohjelman painiketta (3) yhden kerran.

```
Muuta päivämäärää ja  
Aika  
ppkkvv t:min  
210101 13:00  
Valitse Back
```



- 2 Paina toimintopainiketta (1), jos haluat muuttaa päivämäärää ja kellonaikaa.

```
Muuta päivämäärää ja  
Aika  
ppkkvv t:min  
210101 13:00  
OK Peruuta
```

- 3 Säädä päivämäärä ja kellonaika käyttämällä vakio-ohjelman painiketta (5) siirtyäksesi oikealle. ^^ osoittaa, mitä lukua voidaan muuttaa. Muuta arvoa ylöspäin käyttämällä lyhytohjelman painiketta (4) ja alaspäin käyttämällä raepainiketta (6).
- 4 Paina Ok ja tallenna uudet asetukset painamalla Toiminto-painiketta (1). Poistu ohjelmointitilasta tallentamatta STOP-painikkeella (2).



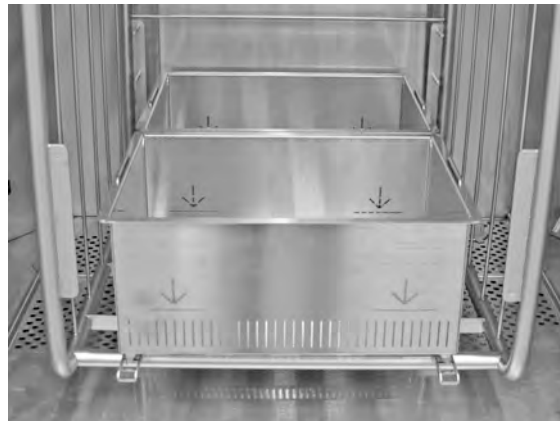
---

## 3 Päivittäinen puhdistus

---

### 3.1 Rakeiden kerääminen ja puhdistaminen

1 Käytä raesäiliötä, 2 kpl.



**Kuva 24 Koneen raesäiliöt**

2 Aseta raesäiliö kasettiin.

Katso Kuva 24 Koneen raesäiliöt

3 Sulje ovet ja paina pysäytyspainiketta.

4 Odota 6 sekuntia. Paina sitten painikkeita Lyhyt ohjelma (4) ja Rakeet (6) samanaikaisesti, kunnes näytössä näkyy "Rakeiden keräysohjelma". Ohjelma aloittaa kaikkien rakeiden keräämisen säiliöön.

65°C 70°C

Raesäiliö  
ohjelma

Pesuaika: 6:10



#### **HUOM**

*Jos EcoExchanger-lisävaruste on käytössä, rakeiden keräilyohjelma on 8:10.*



#### **HUOM**

*Pesuainetta ei annostella eikä pesu- tai huuhtelusäiliötä lämmitetä keräysohjelman aikana.*

5 Kun rakeiden keräysohjelma on valmis, näytössä näkyy viesti:

- 50l-ohjelmat ja uudemmat: "Tarkista rakeiden taso".
- Ohjelmat 500-l: "Tilaa rakeita".

- 0-ohjelma ja vanhemmat: "Vaihda rakeet nyt! Katso ohjeet säiliöstä"
- 6 Irrota raakeräin koneesta ja huuhto rakeet huolellisesti. Varmista, että ruokajäämiä ei jää.
- 7 Tarkista, että koneessa on rakeita merkkiin asti

Katso Kuva 25 Seuraa rakeiden



**Kuva 25 Seuraa rakeiden**



**HUOM**

*Rakeita ei kerätä 100-prosenttisesti. Säiliöön voi jäädä 1–2 desilitraa.*



**HUOM**

*Liian paljon tai liian vähän rakeita heikentää pesutulosta. Liian suuri raemäärä voi myös aiheuttaa suihkusuuttimien tukkeumista.*



**HUOM**

*Älä käytä rakeita puhdistuksessa desinfiointiainetta tai muita puhdistusaineita. Näiden tuotteiden jäämät aiheuttavat vaahtoamista koneessa, minkä seurauksena pesutulos on huono.*

## 3.2 Säiliön sisäpuolen puhdistaminen

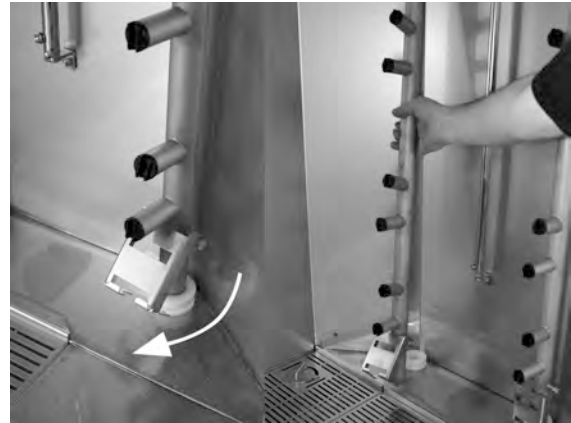
- 1 Paina pysäytyspainiketta (2).
- 2 Katkaise virta pääkatkaisimesta.
- 3 Irrota ja tarkista kaikki 4 sumutusputkea.

- Sumutusputken lukko taittuu ylös, jolloin putkea työnnetään ylöspäin ja vedetään sivulle.
- Sumutusputkea vedetään varovasti alaspäin ja se poistetaan koneesta.
- Sumutusputki voidaan nyt puhdistaa.

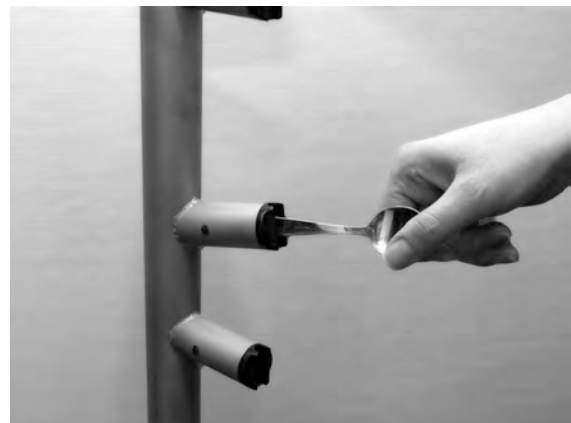
Katso Kuva 26 *Sumutusputken irrottaminen*

Jos suuttimen aukossa näkyy esimerkiksi kananluiden kappaleita, työnnä kappaleet varovasti takaisin ruiskutusputken teelusikan takaosalla. Tällöin jumiin jääneet kappaleet putoavat ruiskutusputken läpi ja ulos sen toisesta päästä.

Katso Kuva 27 *Suihkusuuttimen puhdistus*



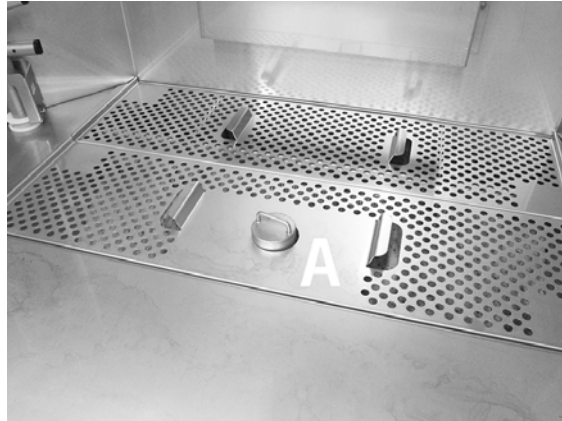
**Kuva 26 Sumutusputken irrottaminen**



**Kuva 27 Suihkusuuttimen puhdistus**

- 4 Nosta ylivuotosihtti (A) pois. Nosta kaksi ritilää ulos. Puhdista ja huuhtelee sitten vedellä.

Katso Kuva 28 Ritilät

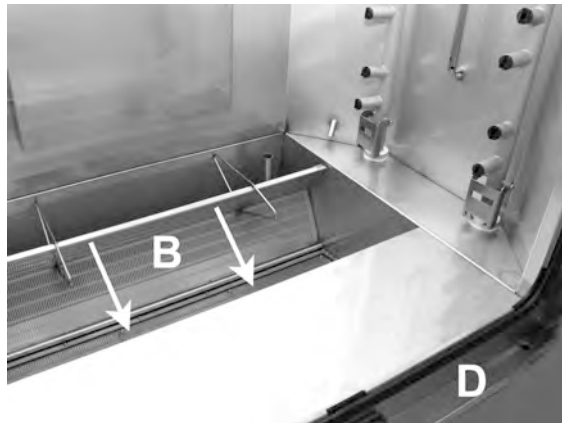


**Kuva 28 Ritilät**

- 5 Vedä raesiivilää (B) itseesi päin, jotta voit puhdistaa säiliön pohjan.

Katso Kuva 29 Raesiivilä ja tippaura

- Puhdista ja huuhtelee säiliö. Huuhtelee säiliö erityisen huolellisesti siten, että myös sen pohja puhdistuu.
- Puhdista (raesiivilän) reititetty pinta ja varmista, että siihen ei ole jäänyt rakeita.
- Tarkista, että raesiivilän tiivistenauha on ehjä.



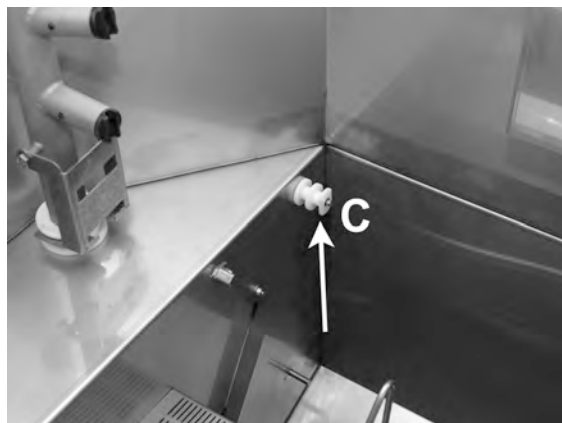
**Kuva 29 Raesiivilä ja tippaura**

- 6 Tippakouru (D) on pestävä puhtaaksi ja kuivattava, jotta tyhjennyskanavat eivät tukkeudu.

Katso Kuva 29 Raesiivilä ja tippaura

- 7 Pyyhi tasoanturi (C) puhtaalla liinalla.

Katso Kuva 30 Tasotunnistin



**Kuva 30 Tasotunnistin**

- 8 Pyyhi ovien tiivisteet.
- 9 Pyyhi ovien sisäpuolet kostealla liinalla.
- 10 Pyyhi päällinen puhtaaksi tarvittaessa mutta vähintään kerran kuussa.

- 11 Jos käytössä, puhdista ja huuhtelee EcoExchanger-lisälaitteen sisäpuoli. (Katolla olevan kotelon huoltaa tekniikko laitehuollon yhteydessä 10 000 käyttökerran välein).

Jos kone ilmoittaa määräraikaishuollosta (viesti näytöllä), huoltoteknikko puhdistaa lämmönvaihtimen sisäosat tavallisen ennaltaehkäisevän huollon yhteydessä.



Katso Kuva 31 EcoExchanger

**Kuva 31 EcoExchanger**

- 12 Näet video-ohjeet QR-koodin avulla. Katso päivittäistä puhdistusta koskevat ohjeet YouTubesta

Katso Kuva 32 QR-koodi



**Kuva 32 QR-koodi**



### **HUOM**

Koneen ulkopuolen puhdistukseen **ei** saa käyttää painepesuria.

### **Puhdistettujen osien asettaminen paikoilleen**

- Laita raesiivilä takaisin oikeaan asentoon.
- Laita kaksi ritilää takaisin.

- Aseta ylivuotosihtit takaisin.
- Aseta neljä sumutinputkea takaisin.



**HUOM**

*Jos ylivuotosiivilän kantta ei aseteta kunnolla paikoilleen, rakeet valuvat poistoputkeen ohjelman aikana.*



### 3.3 Yön kestävät ja pitemmät joutoajat

- Tarkasta, että pesusäiliö on puhdistuksen jälkeen tyhjä.
- Jätä ovet hieman auki, jotta ilma pääsee kiertämään koneessa.
- Rakeet tulee säilyttää koneessa olevassa raekeräimessä.
- Pidempien seisokkien ajaksi säiliön pohja tulee kuivata esimerkiksi sienellä.
- Tarkasta koneen toiminta pitkän seisokin jälkeen huolto-oppaan mukaisesti; tilaa tarvittaessa huoltoteknikko.

## 3.4 GD Memo™

GD Memo on integroitu toiminto, joka kertoo käyttäjälle koneen tärkeimmistä huoltovaatimuksista. GD Memon avulla voi varmistaa optimaaliset pesutulokset, välttää rikkoutumisia ruuhka-aikoina ja säilyttää mahdollisimman alhaiset käyttökustannukset. Tämä toiminto on integroitu ohjauspaneeliin, ja se pitää käyttäjän ajan tasalla seuraavasti:



### 1. Aika vaihtaa pesuvettä

– hyvän pesutuloksen varmistamiseksi. "Pesu ilman rakeita" -painike (7) vilkkuu, ja näytössä näkyy viesti "Vaihda vesi". Nämä tiedot katoavat, kun vesi on vaihdettu tai ne voidaan nollata painamalla pysäytyspainiketta (2), vapauttamalla se, odottamalla 3 sekuntia ja painamalla sitten painiketta (7) viisi kertaa. OK näkyy näytössä 2 sekunnin ajan nollauksen jälkeen. Tämä muistutus tulee näkyviin 30 pesujakson jälkeen. Pesujen määrää voidaan vaihdella 15:n ja 40:n välillä.

### 2. Aika vaihtaa rakeet

– koneen pesutehon ylläpitämiseksi. "Pesu rakeilla" -painike (6) vilkkuu, ja näytössä näkyy viesti "Vaihda rakeet nyt! Katso ohjeet säiliöstä" näkyy näytössä. Kun olet vaihtanut rakeet, nollaa muistutus seuraavasti: paina STOP-painiketta (2), odota 3 sekuntia ja paina raepainiketta (6) 5 kertaa. Näytössä näkyy OK 2 sekunnin ajan nollauksen jälkeen. Granule-muutosmuistutus ilmestyy joka 2500. pesukerran jälkeen Power Granules Original -rakeita ja joka 1600. pesukerran jälkeen PowerGranules BIO -rakeita käytettäessä. Hälytyksen nollausjärjestys on kirjoitettu myös raesäiliöön, jotta ohje on helposti nähtävillä.

### 3. Määräaikaishuollon aika

– välttääksesi kalliita korjauksia ja tarpeettomia rikkoutumisia. STOP-painike (2) vilkkuu, ja näytössä näkyy viesti. Joko "Huollon aika 1", "Huollon aika 2" tai "Huollon aika 3" riippuen siitä, mitä huoltoa tarvitaan. Huoltokehotusten järjestys on: 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1, 3... Huoltoyrityksen tai Nor:diskin puhelinnumero näkyy huoltoviestin alla. Valtuutettu huoltoteknikko voi nollata muistutuksen, kun huolto on suoritettu. Näytössä näkyy OK 2 sekunnin ajan nollauksen jälkeen. Huoltoviesti tulee näyttöön 10 000 käyttökerran välein tai kerran 20 kuukaudessa sen mukaan, kumpi tapahtuu ensin.

#### Hälytyksen prioriteetti

- Veden vaihtohälytys on aina tärkein hälytys.
- Seuraava ilmoitus voi tulla näkyviin vasta, kun vesi on vaihdettu ja ilmoitus kuitattu.
- Toissijaiset Vaihda rakeet nyt- ja Huolto-merkkivalot vilkkuvat vuorotellen, jos ongelmat ilmenevät samanaikaisesti.
- Ilmoitukset vilkkuvat näytössä, kunnes ne kuitataan.



---

## 4 HACCP-toiminnot ja hygieniatiedot

---

### 4.1 Yleistä

Nordisk Clean Solutionsin dokumentointityökalu, GDTdirect™, on koneeseen integroitu toiminto, joka dokumentoi pata- ja kattilapesukoneen käyttöparametrit ja kriittiset HACCP-hygieniavalvontapisteet. Seuraavat ovat nähtävillä:

- Viimeisen 200 pesuohjelman käyttötiedot ovat tarkasteltavissa suoraan ohjauspaneelin ikkunasta.
- Edellisten 200 pesuohjelman toimintatiedot voi ladata USB-liitännän kautta. Raportti sisältää myös edellisen huollon ja rakeiden vaihdon päivämäärät (muistutuksen nollauspäivät).
- Koneen yhteenlaskettu veden- ja sähkönkulutus käyttöönotosta alkaen.

## 4.2 Tietojen tarkasteleminen ohjauspaneelissa

- 1 Paina pysäytyspainiketta (2), vapauta se ja odota 3 sekuntia.
- 2 Paina lyhytohjelman painiketta (4) viisi kertaa.
- 3 Paina ECO-ohjelman painiketta (3) tai vakio-ohjelman painiketta (5) kunnes näytössä näkyy "Lue käyttötiedot". Vahvasta valintasi painamalla vahvistuspainiketta (1).
- 4 Viimeisimmän ohjelman käyttötiedot näkyvät näytössä:

200121 15:19 SG 65/85 OK

Tiedot luetaan seuraavasti:

- Päivämäärä; 200121, 21. tammikuuta 2020
- Kellonaika: 15.19 15.19
- Ohjelman tyyppi: E, L ja N, jotka vastaavat Eco-, lyhyt- ja vakio-ohjelmia
- Pesu rakeiden kanssa: merkintä "G" osoittaa, että käytössä on raepe-suohjelma. Muussa tapauksessa ruutu on tyhjä
- 65: merkintä osoittaa pesusäiliön keskilämpötilan pesun aikana.
- 85: merkintä osoittaa alhaisinta huuhtelulämpötilaa säiliössä huuhtelun aikana
- OK tarkoittaa, että huuhtelet täydellä teholla (ohjelmat, jotka on esiasetettu tätä varten, ovat Lyhyt ja Normaali). "NA" (ei sovellettava) näytetään, jos huuhtelet ajoissa eli et täydellä teholla (tätä varten esiasetettu ohjelma on ECO ja kaikki COMBI/PLUS-tilat).



### **HUOM**

*Jos pesuohjelma peruutetaan käyttövirheen tai teknisen virheen takia, lämpötilan ilmaisinta ei näytetä ja sen paikalle näytetään "Virhe" sekä virhekoodi.*

200121 15:19 SG Virhe 103

- 5 Suoritettujen ohjelmien tietoja voi tarkastella vierittämällä listaa ECO-ohjelman painikkeella (3) tai vakio-ohjelman painikkeella (5).
- 6 Poistu selaustilasta ja sulje luettelo painamalla käynnistyspainiketta (1).
- 7 Palaa toimintatilaan painamalla pysäytyspainiketta (2).

## 4.3 Sähkön- ja vedenkulutuksen koontitiedot

- 1 Avaa käyttäjävalikko edellisen sivun vaiheiden 1–3 mukaisesti, mutta valitse "Sähkön ja veden koontitiedot" kohdassa 3.
- 2 Käyttötiedoista lasketut kertyneet arvot näytetään. Arvojen virhemarginaali on noin 10 %.
- 3 Arvot esitetään mm. seuraavasti:

Käytetty kWh: 125

Käytetty litraa: 256

Huomautus: Laskuri nollaantuu, jos koneen ohjauslevy vaihdetaan.

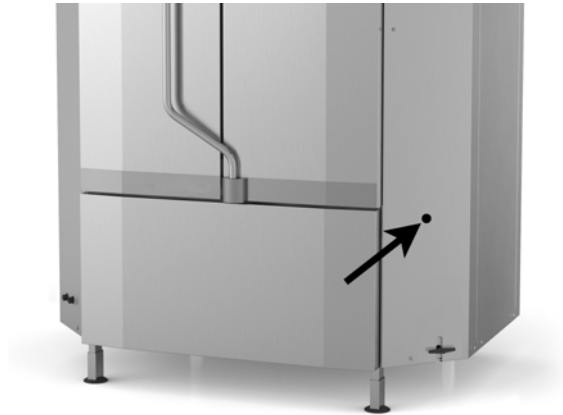
## 4.4 Toimintatietojen lataaminen USB- liitännän kautta

1 Paina pysäytyspainiketta.

2 Laita muistitikku USB-  
liitännään.

USB-portti on koneen oikealla  
puolella.

Katso Kuva 33 *USB-portti*



**Kuva 33 USB-portti**

3 Paina eko- ja normaali ohjelmien painikkeita 2 sekuntia.

4 Toimintopainikkeeseen syttyy 10 sekunnin kuluttua vihreä valo.

5 Kun vihreä valo sammuu, muistitikun voi poistaa.

6 Muista sulkea suojakansi painamalla sitä lujasti jokaisen käytön jälkeen!



---

## 4.5 EcoExchanger®-lisävaruste

EcoExchanger on lämmöntalteenotto- ja höyrynvähennysyksikkö yhdessä. Laite tiivistää höyryn ja lämmittää samalla huuhtelusäiliön (kylmä) tulovettä.

- 1 Paina pysäytyspainiketta (2), vapauta se ja odota 3 sekuntia.
- 2 Paina lyhytohjelman painiketta (4) viisi kertaa.
- 3 Paina Eko-ohjelman painiketta (3) tai normaali-ohjelman painiketta (5), kunnes näytöllä lukee "Höyrynvähennyslaite". Vahvista valintasi painamalla vahvistuspainiketta (1).

Täällä voit vierittää ja valita höyryn vähentämisen PÄÄLLE tai POIS. Jos kone on tilattu EcoExchanger-yksiköllä, tehdasasetus on PÄÄLLÄ.

Lisätietoja EcoExchangerin puhdistamisesta on luvussa 3.2 Puhdistus koneen sisällä, s. 11.



## 5 Vianmääritys ja varoitukset

### 5.1 Käyttäjään liittyvät ilmoitukset

- Käyttäjään liittyvät ilmoitukset ja virhekoodit 100, 109, 116, 118 ja 132. Ne näkyvät viestin kanssa näytössä. Alla olevassa taulukossa on lisätieto- ja käyttäjään liittyvistä ilmoituksia.
- Pesuohjelma keskeytyy aina, jos kone antaa varoituksen.
- Varoituksen voi nollata STOP-painikkeella, kun käyttäjä on tarkastanut ja ratkaissut ongelman.

Vika-koodi	Merkitys	Syy	Korjaus
100	Sumutusputken hälytys.	Sumutusputkien liike on estynyt.	Poista sumutusputkien liikkeen estävä este.
109	Oven kahva	Luukut ovat auenneet vahingossa käytön aikana.	Sulje ovet ja kuittaa hälytys.
116	Alhainen veden taso, vahto-ongelma.	Koneessa muodostuu vaahtoa	Vältä käsinpesuun suunnitellun pesuaineen käyttöä. Vaihda pesuvesi. Ota yhteys pesuaineen toimittajaan, jos vaahdonmuodostusongelmat jatkuvat edelleen. Kuittaa hälytys painamalla STOP-painiketta.

<b>Vika-koodi</b>	<b>Merkitys</b>	<b>Syy</b>	<b>Korjaus</b>
<b>118</b>	Tyhjennysventtiili ei ole kiinni.	Tyhjennysventtiili on avautunut koneen toiminnan aikana.	Sulje venttiili ja kuittaa hälytys.
<b>132</b>	Tasotunnistimen puhdistus.	Tasoanturi voi olla likainen tai vettä ei ole vaihdettu pitkän käyttökätkön jälkeen.	Laske tasoa ja puhdistusta pesusäiliön tasoanturi. Täytä säiliö. Jos anturi on jo puhdistettu, nollaa virhe ja aseta kone lämmitystilaan jatkuvaa lämmitystä varten

## 5.2 Virhekoodit

Vikakoodien merkitys esitetään seuraavassa luettelossa.

Vika-koodi	Merkitys	Syy	Korjaus
001		Käyttäjä peruutti ohjelman.	Tämä vikakoodi tulee näyttöön vain silloin, kun käyttötiedot on luettu.
101	Moottorin suojakytkin, oikeanpuoleinen pesupumppu lauennut.	Moottori on ylikuormittunut ja ohjelma on peruutettu.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
102	Moottorin suojakytkin, vasen pesupumppu lauennut.	Moottori on ylikuormittunut ja ohjelma on peruutettu.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
103	Huuhtelupumpun moottorin suojakytkin lauennut.	Moottori on ylikuormittunut ja ohjelma on keskeytetty.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
104	Huuhtelupumpun ylikuumenemissuoja on lauennut, ja ohjelma on keskeytetty.	Huuhtelusäiliön lämpöelementti on ylikuumentunut.	Tasotunnistimen puhdistus. Ylikuumenemissuojan nollaaminen. Jos vikakoodi toistuu muutaman seuraavan tunnin aikana, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.
105	Pesusäiliön ylikuumenemissuoja on lauennut ja ohjelma on keskeytetty.	Pesusäiliön lämpöelementti on ylikuumentunut.	Tasotunnistimen puhdistus. Ylikuumenemissuojan nollaaminen. Jos vikakoodi toistuu muutaman seuraavan tunnin aikana, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.

Vika-koodi	Merkitys	Syy	Korjaus
<b>107</b>	Pesusäiliön tavoitelämpötilaa ei saavutettu.	Pesusäiliön tavoitelämpötilaa ei saavutettu. Ohjelma on keskeytetty.	Kuittaa hälytys painamalla STOP-painiketta. Jos hälytys toistuu, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.
<b>108</b>	Huuhtelusäiliön tavoitelämpötilaa ei saavutettu.	Huuhtelusäiliössä oleva huuhteluvesi ei saavuta sille määritettyä lämpötilaa, meneillään oleva prosessi on keskeytetty.	Kuittaa hälytys painamalla STOP-painiketta. Jos hälytys toistuu, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.
<b>110</b>	Huuhtelusäiliön lämpötila-anturi ei toimi.	Huuhtelusäiliön lämpötila-anturi on rikki.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>111</b>	Pesusäiliön lämpötila-anturi ei toimi	Pesuvesisäiliön lämpötila-anturi on rikki	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>112</b>	Huuhtelusäiliössä on liian vähän vettä.	Huuhtelusäiliön veden taso on laskenut liian alas.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>113</b>	Huuhtelusäiliön veden taso on liian alhainen.	Huuhtelusäiliön veden taso on laskenut liian alas.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>114</b>	Liian pitkä pesusäiliön täyttöaika.	Pesusäiliön täyttö on kestänyt liian kauan.	Tarkista vedensyöttö koneeseen sekä huuhtelupumppu. Puhdista huuhtelusuuttimet. Kuittaa hälytys painamalla STOP-painiketta. Jos hälytys toistuu, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.

Vika-koodi	Merkitys	Syy	Korjaus
<b>115</b>	Liian pitkä huuhtelusäiliön täyttöaika.	Huuhtelusäiliön täyttö on kestänyt liian kauan.	Tarkista vedensyöttö koneeseen sekä huuhtelupumpun magneettiventtiili. Kuittaa hälytys painamalla STOP-painiketta. Jos hälytys toistuu, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.
<b>117</b>	Pitkä huuhteluaika.	Liian pitkä huuhteluaika. Oikeaa veden määrää ei ole saavutettu sallitussa ajassa.	Puhdista huuhtelusuuttimet. Kuittaa hälytys painamalla STOP-painiketta. Jos hälytys toistuu, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.
<b>130</b>	Piirikorttia ei ole testattu tehtaalla.	IO-piirilevyä ei ole testattu tehtaalla.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>133</b>	Lyhyt huuhteluaika.	Huuhteluvesi pumpattiin pois koneesta liian nopeasti, minkä vuoksi kattilat ja padat eivät huuhtoutuneet ja lämminneet riittävästi.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>134</b>	Huuhtelusäiliön tasontunnistin ei toimi.	Väärä signaali huuhtelusäiliön tasotunnistimelta.	Sammuta kone! Käytön jatkaminen voi vahingoittaa muita osia. Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>143</b>	Tunnistevirhe.	Sähkövirhe, tunniste on vaihteluvälin ulkopuolella.	Ota yhteyttä huoltoasentajaan!
<b>144</b>	IO-piirilevyn syöttöjännite on virheellinen.	IO-piirilevyn syöttöjännite on virheellinen.	Käytön jatkaminen voi vahingoittaa muita osia. Ota yhteyttä huoltoteknikkoon.





---

## 6 Muistiinpanoja

---